



Guía del Audífono
Retroauricular y
Medida Digital
Indigo™

Tabla de Contenidos

Sus Audífonos Digitales Indigo™	1
Soluciones prácticas a problemas cotidianos.....	2
Saque el máximo partido de sus Audífonos Indigo™ ...	3

Guía del audífono Retroauricular Digital Indigo™

Guía de uso del Retroauricular Digital Indigo™.....	6
Ponerse los Audífonos Indigo™ en sus Oídos.....	8
Encender y Apagar sus Audífonos Indigo™	10
Escucha libre de Realimentación.....	11
Cambio de la Pila.....	12
Instrucciones de Manejo.....	14
Dispositivos para la Asistencia Auditiva	21
Cuidado de sus Audífonos Indigo™.....	23
Limpieza de sus Audífonos Indigo™.....	23
Advertencias.....	27
Guía de Solución de Problemas Retroauricular	30

Guía del audífono a medida Digital Indigo™

Uso de la Guía de los Audífonos a Medida Digitales del Indigo™	34
Encendido/Apagado de sus Audífonos Indigo™	35
Colocación y extracción de los Audífonos ITE y CIC	35
Escucha libre de Realimentación.....	36
Cambio de la Pila	37
Instrucciones de Manejo del ITE y CIC.....	38
Cuidado de sus Audífonos Indigo™.....	44
Limpieza de sus Audífonos Indigo™.....	45
Advertencias	46
Guía de Solución de Problemas Intrauricular.....	48

Sus Audífonos Digitales Indigo™

Audioprotesista: _____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Replacement Batteries:

- Indigo Retroauricular Tamaño 13 Tamaño 10
 Indigo Medida Tamaño 13 Tamaño 10 Tamaño 312

Garantía: _____

Utilice el Programa Automático para 1: Silencio
2: Grupo/Ruido de Fiesta
3: Tráfico / Ruido Intenso
4: Música

Utilice el Programa 2 Para: _____

Utilice el Programa 3 Para: _____

Utilice el Programa 4 Para: _____

Fecha de Compra: _____

Soluciones prácticas a problemas cotidianos

Lo felicitamos por haber elegido sus nuevos audífonos Indigo™. Desde hace 40 años, Unitron Hearing se ha comprometido a facilitar la vida de las personas que sufren de pérdida auditiva. Esto implica el compromiso de desarrollar soluciones auditivas de alta calidad que incorporen características especiales que resuelvan las preocupaciones y problemas cotidianos que se le presenten debido a su pérdida auditiva y al uso de audífonos.

Indigo es un aparato auditivo sofisticado que proporciona una calidad de sonido superior, muy buen rendimiento y resultados extraordinarios. El programa automático de Indigo lee su ambiente auditivo y determina automáticamente el destino sonoro que es más efectivo para escuchar de manera óptima a medida que sus necesidades auditivas cambian durante el día. Tres programas manuales adicionales le ofrecen la flexibilidad adicional de ajustarse a sus necesidades auditivas particulares. Las sofisticadas características adaptativas de Indigo, le ofrecen lo último en tecnología digital de tal manera que sus audífonos se adaptan sin que usted tenga que realizar ajustes o graduaciones manuales.

Saque el máximo partido de sus Audífonos Indigo™

Adaptarse a su nuevo audífono le llevará algún tiempo. Al principio es importante que no use los audífonos más tiempo del que le sea cómodo. Dependiendo de su experiencia previa con estos aparatos, es posible que algunas horas al día sea suficiente para comenzar, y así ir aumentando el tiempo de uso gradualmente. Una vez que se haya acostumbrado a los audífonos, utilícelos durante todo el día, ya que el uso poco frecuente de los mismos no le permitirá adaptarse apropiadamente a los dispositivos y aprovechar todas las ventajas que estos ofrecen. Mientras más rápido se acostumbre a los sonidos cotidianos de su alrededor, menos notará que está utilizando audífonos.

Guía del usuario
para el Indigo™
Retroauricular



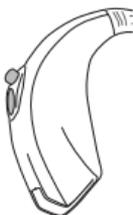
Guía de uso del Retroauricular Digital Indigo™

Refiérase a la tabla de contenidos para buscar la lista completa de los temas de esta guía. Hay diferentes tipos de audífonos retroauriculares disponibles. Los diagramas abajo representados le ayudarán a identificar algunas partes de sus audífonos. Su audioprotesista le marcará el modelo que mejor describa su estilo de retroauricular.

Estilo de Audífono (seleccionar uno)



Retroauricular
Moda

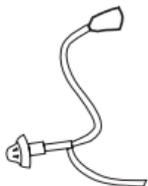


Retroauricular
sin control de
volumen



Retroauricular
con control de
volumen

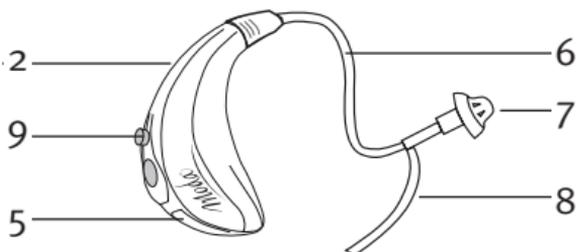
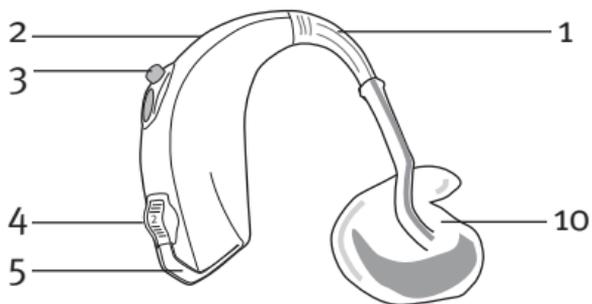
Estilo de Conexión (seleccionar uno)



tubo fino y
obstructor



codo y molde



Legenda

- | | |
|---|---|
| 1 Codo | 6 Tubo Fino |
| 2 Micrófono y Protector de Micrófono | 7 Obstructor |
| 3 Botón pulsador de Cambio de Programa | 8 Pieza de Retención |
| 4 Potenciómetro | 9 Botón de Cambio de Programa o Control de Volumen (dependiente de su adaptación personalizada) |
| 5 Portapilas/ Conmutador de Encendido/Apagado | 10 Molde |

Ponerse los Audífonos Indigo™ en sus Oídos

Retroauriculares con Tubos Finos



1. Sujete el tubo fino por donde está unido al obstructor y empuje generosamente el obstructor dentro del canal. El tubo fino debería permanecer a ras de su cabeza y no salirse.
2. Sitúe el audífono en la parte superior de su oreja.
3. Sitúe la pieza de retención en su oído y se sujetará en la parte baja y exterior de su canal auditivo.
4. Repetir los pasos del 1 al 3 para el otro oído si usa dos audífonos.

Retroauriculares con Codos



1. Inserte el molde dentro de su oído cuidadosamente. El molde debe amoldarse a su oído de forma precisa y cómoda.
2. Sitúe el audífono en la parte superior de su oreja.
3. Repita los pasos 1-2 para el otro oído si usted utiliza dos audífonos.

Encender y Apagar sus Audífonos Indigo™

El portapilas de sus audífonos Indigo tiene tres posiciones y sirve como interruptor de encendido y apagado, además de permitirle acceder a la pila.

Para encender su audífono, cierre el portapilas totalmente. *Nota: si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos después de haber cerrado el portapila.*

Para apagar los audífonos abra parcialmente el portapilas. Esta posición del portapilas también permite que la humedad excesiva se libere del compartimiento de la pila.

Para acceder a la pila de sus audífonos para cambiarla, abra completamente el portapilas.



Encendido



Apagado



Abierto



Nota: Cuando encienda o apague sus audífonos, tome la parte superior con el dedo índice y la parte inferior con el dedo pulgar y use su pulgar para abrir y cerrar el portapilas. Si usted está usando audífonos Moda, use su dedo índice para abrir y cerrar el Portapilas.

Escucha libre de Realimentación

Sus audífonos Indigo tienen un encendido retardado opcional que puede ser activado por su audioprotesista. Si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos aún cuando haya cerrado el portapilas completamente. Los audífonos volverán a la posición de encendido retardado cada vez que usted encienda los audífonos. Esto le permitirá colocarse los audífonos sin que experimente el pitido.

Si usted lleva los audífonos ahora, puede haber experimentado los pitidos del audífono, mientras habla y mastica, usa el teléfono o abraza a alguien. La tecnología contra la realimentación del Indigo, reduce dramáticamente los incómodos silbidos antes de que usted o alguien puedan percibirlos.

Cambio de la Pila

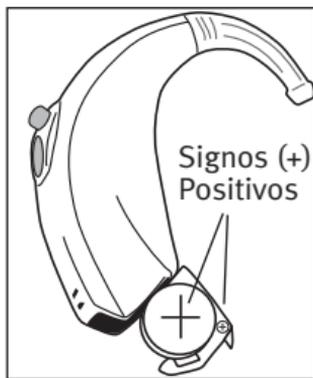
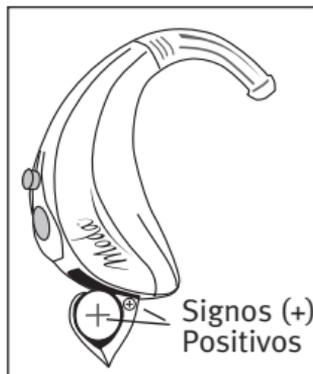
1. Abra suavemente el portapilas con la uña.
2. Coja la pila con el pulgar y el dedo índice y retírela.
3. Coloque la pila nueva en su compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado del signo positivo (+) del compartimiento. Esto asegurará que el portapilas cierre adecuadamente.

Nota: Si se coloca la pila al revés, el portapilas no cerrará.

4. Cierre el portapilas.

Aviso de pila baja de carga

Cuando escuche dos bips largos, su audífono digital le está alertando de que las pilas están bajas de carga. Usted escuchará la alarma aproximadamente cada 30 minutos hasta que cambie la pila o hasta que la misma esté completamente vacía. Después de escuchar esta señal, puede que experimente alguna reducción en la calidad del sonido. Esto es normal y se puede remediar cambiando la pila por una nueva.



Cuidado de la pila

- Deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando.
- Retire la pila y mantenga el compartimiento abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad se evapore.

Advertencias

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca introduzca los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a su médico inmediatamente.

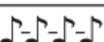
Instrucciones de Manejo

Cambio de Programas en sus Audífonos Digitales Indigo

Sus audífonos Indigo tienen un programa automático y hasta tres programas manuales adicionales. El programa automático de Indigo satisfará la mayoría de sus necesidades auditivas ajustándose a los diferentes ambientes sonoros sin requerir ajustes manuales. Hasta tres programas manuales adicionales pueden ser ajustados por su audioprotesista para satisfacer sus necesidades auditivas particulares.

Sus audífonos pueden ir equipados con un botón pulsador que ha sido fijado para cambiar entre programas de escucha o ajustar el volumen. Este botón pulsador puede ser incluso deshabilitado por su audioprotesista. Si usted dispone de un botón de cambio de programa activado, cada vez que pulse el botón, podrá cambiar a un nuevo programa de escucha.

Bips de Programa

Programa 1 (ejem. Programa Automático)		1 bip
Programa 2 (ejem. Grupo/Ruido Fiesta)		2 bips
Programa 3 (programa B.Telefónica Fácil/Teléfono)		3 bips
Programa 4 (ejem. Música)		4 bips
B.Telefónica Fácil/Teléfono)		melodía corta

Sus audífonos emitirán bips para indicarle en que programa de escucha está (por ejemplo un bip para el programa 1, dos bips para el programa 2, etc.). Si usted prefiere, su audioprotesista puede ajustar la intensidad y la sonoridad del bip del programa o apagarlo totalmente.

Ajustando el Volumen

El volumen de sus audífonos se ajusta automáticamente en respuesta a los sonidos suaves y fuertes de su alrededor. Sus audífonos son fijados a un volumen ideal por defecto. Sus audífonos le alertan cuando alcanza el volumen ideal con un bip. Si usted tiene un botón pulsador de control de volumen o un control de volumen manual, usted además puede ajustar el volumen.

Botón pulsador del Control de Volumen

Volumen de los Bips

Su volumen ideal se indica mediante un bip. Si usted ajusta su volumen, oirá dos bips:

- Un bip y un largo bip indica que ha subido el volumen
- Un bip y un bip corto indica que ha bajado el volumen

Ajuste del Volumen	Bips
Volumen ideal	 1 bip
Subir el volumen	  1 bip + 1 bip largo
Bajar el volumen	  1 bip + 1 bip corto

Su audioprotesista puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del volumen si lo necesita. Además si lo desea, su audioprotesista puede ajustarle el volumen y la sonoridad de los bips o apagarlos.

Control de Volumen Manual Rotatorio

El control manual de volumen está numerado del uno al cuatro. El uno indica que el volumen está en el nivel mínimo y el cuatro indica que el volumen está en el nivel máximo. Girar el control de volumen hacia arriba incrementa el volumen o girar hacia abajo para bajar el volumen. Advierta que su control de volumen puede ser deshabilitado por su audioprotesista, y en ese caso, estará inactivo.

Antes de cambiar el volumen de sus audífonos, asegure el audífono en su oído con la ayuda de sus dedos índice y pulgar. Utilice el dedo pulgar para girar la rueda del volumen hacia arriba o abajo.

Escucha en Espacios con Mucho Viento

El modelo Indigo dispone de un tutor para el ruido de viento se conecta automáticamente basándose en si las condiciones del viento son moderadas o altas. Cuando el tutor del ruido del viento está conectado, los sonidos tales como el lenguaje, pueden volverse más suaves por estar activado el tutor con el fin de reducir los sonidos fuertes producidos por el viento. Cuando no se encuentre ya en este ambiente de viento, el tutor del ruido de viento no se activará y los sonidos

deseables, como el lenguaje, volverán a escucharse de nuevo más alto.

Escucha en Ambientes Tranquilos y Ruidosos

Sus audífonos digitales Indigo tienen un sistema de micrófonos direccionales que se adaptan a sus necesidades auditivas en diferentes ambientes. El sistema direccional se concentra en los sonidos provenientes de enfrente de usted (como los del habla) mientras reduce los sonidos de los lados o detrás de usted (como el ruido). El sistema direccional puede ajustarse para que rastree las fuentes de ruido que se mueven y adaptarse para los niveles de ruido cambiantes de tal manera que se reduzca el ruido de fondo. Su audioprotesista le podrá informar de como se ha ajustado el sistema direccional para usted y que programas auditivos tienen activados los micrófonos direccionales.

Además, Indigo tiene tecnología que identifica y minimiza los sonidos de impulso repentinos que muchos usuarios encuentran irritantes, sonidos tales como portazos o ruidos de vajillas. Esta tecnología ha sido diseñada para incrementar el confort en la escucha en las situaciones más adversas sin causar impacto en la calidad de sonido o en la habilidad para entender las conversaciones.

Cambio de los Protectores de Micrófonos

Sus audífonos Indigo tienen un protector que los resguarda de la suciedad y de partículas extrañas. La suciedad y las partículas extrañas sobre los protectores reducen la calidad del sonido, por lo que deberían ser reemplazados por su audioprotesista cada tres meses para asegurar una calidad de sonido óptima.

Uso del Indigo™ con el Teléfono

Indigo tiene la facilidad, dependiendo de su pérdida auditiva, tamaño del venting y el estilo de su audífono de proporcionar un uso del teléfono libre de realimentación sin necesidad de que realice cambios de programa. Cuando el teléfono suena, coja el teléfono y sitúelo frente al micrófono de su audífono. En algunas situaciones, cuando use un teléfono móvil, puede experimentar interferencias digitales, tales como sonidos estáticos, zumbidos o bips. Si experimenta estas interferencias, incremente la distancia entre su audífono y el auricular del teléfono.

Bobina Telefónica Fácil para teléfono Fijo o Móvil

Indigo también puede venir equipado con una Telebobina automática (interruptor automático para el teléfono) que le puede ayudar a escuchar en el teléfono. La telebobina cambia automáticamente a modo de escucha para teléfonos, siempre y cuando éstos sean compatibles con los audífonos. Escuchará una melodía corta que le

indicará que está en el programa para el teléfono (bobina telefónica fácil). Si su teléfono es compatible con audífonos, éste tendrá una bobina magnética y la telebobina se activará automáticamente cuando se acerque el teléfono a la oreja. Una vez que el audífono es retirado de la oreja, el audífono volverá al programa de escucha normal. Debido a la situación y fuerza de las bobinas magnéticas que varían dependiendo del fabricante del teléfono, puede ser necesario mover el auricular del teléfono alrededor del micrófono de sus audífonos para captar la mejor señal. Si su audífono no se conecta automáticamente al programa del teléfono cuando sitúe cerca el auricular del teléfono, debe fijar un imán al auricular del teléfono para que pueda funcionar el programa de b. telefónica fácil de sus audífonos. El imán ha sido diseñado para reforzar el campo magnético del auricular de los teléfonos compatibles con audífonos.

Para colocar el imán de la telebobina automática:

1. Limpie el auricular del teléfono.
2. Sostenga el imán cerca a del auricular del teléfono “por donde se escucha” y suéltelo (Figura 1). El imán se girará hacia el lado adecuado y buscará la posición óptima en el auricular del teléfono.
3. Coloque la cinta adhesiva por ambos lados en su posición óptima sobre el auricular del teléfono (Figura 2) y pegue el imán a la cinta (Figura 3).

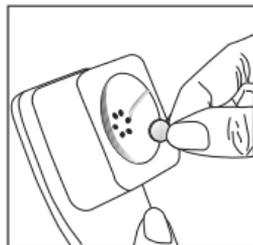


Figura 1



Figura 2



Figura 3

Advertencias

- Asegúrese de que el imán esté bien pegado al teléfono.
- Mantenga los imanes fuera del alcance de los niños o mascotas.
- Si el imán se cae dentro del oído, entre en contacto con su audioprotesista.
- Si se traga el imán, contacte inmediatamente con su médico.
- El imán puede afectar a algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Siempre mantenga el imán (o el teléfono equipado con el imán) al menos 30 cms (12 pulgadas) lejos de marcapasos, tarjetas de crédito, diskettes o cualquier otro dispositivo sensible al magnetismo.
- Si experimenta alta distorsión mientras marca o telefona, puede significar que el auricular del teléfono está sometido a demasiada tensión por el imán. Para evitar cualquier daño, por favor mueva el imán a otro emplazamiento en el auricular del teléfono.

Dispositivos para la Asistencia Auditiva

Escucha en Lugares Públicos

La telebobina opcional de Indigo también puede ayudarlo a escuchar mejor en lugares públicos equipados con dispositivos para la asistencia auditiva compatibles tal como los sistemas de bucle. Si su audífono no funciona cuando tiene conectada la telebobina, es posible que el sistema de bucle no se encuentre operativo o que usted se encuentre en un punto sin señal. Intente posicionarse en un área diferente del bucle o vuelva a colocar sus audífonos en la posición de micrófono y siéntese lo más cerca posible del altavoz.

Conexión a Fuentes de Audición Externas

Sus audífonos Indigo pueden llevar de manera opcional, una entrada de audio directa (DAI) para poder conectarse a otras fuentes de audio como equipos estéreos o televisión. Necesitará adquirir el sistema de entrada de audio directo y el cordón conector a su audioprotesista antes de poder conectarlos a fuentes de audio externas.



La entrada de audio directa DAI también pueden ser usados para adaptar sus audífonos a dispositivos de asistencia en la escucha, tales como sistemas FM, que podrá adquirir para mejorar la escucha en situaciones difíciles.

Nota: Si sus audífonos son del estilo de retroauricular pequeño que usa la pila 10 (modelo Moda), sus audífonos digitales no son compatibles con la entrada de audio directa del sistema FM o MicroLink MLx. Sin embargo, si sus audífonos utilizan la pila 13 si que son compatibles. Mire el tamaño de la pila en el envase de pilas o consulte a su audioprotesista para más información.

Escucha a Distancia

Sus audífonos Indigo pueden ser compatibles con el Módulo Receptor del MicroLink de Phonak, que es un sistema FM sin cables que mejora la escucha a distancia. El módulo receptor de FM MLx conecta directamente su sistema de audio y es alimentado por la pila de su audífono.

Sistemas FM e Infrarrojos

Algunos sistemas FM consisten en un bucle que se lleva alrededor del cuello y que se conecta a un receptor FM que se lleva en el cinturón o en un bolsillo. Para escuchar a través del sistema FM, seleccione el programa de telebobina y encienda el receptor FM. Para mantener una señal clara, es posible que deba ajustar el volumen tanto de sus audífonos como del receptor FM.

Con algunos sistemas infrarrojos es posible que deba retirar sus prótesis auditivas y utilizar los audífonos provistos con el receptor. Si el volumen del receptor infrarrojo no es lo suficientemente alto, utilice sus prótesis auditivas en su lugar.

Cuidado de sus Audífonos Indigo™

- Abra el Portapilas cuando no use el audífono.
- Siempre retire sus audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.
- No use sus audífonos en el baño o en la ducha y no los meta nunca en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no trate de secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ninguno de los controles. Abra el compartimiento de la pila inmediatamente y deje que se seque naturalmente durante 24 horas.
- Proteja sus audífono del calor excesivo (secadores de pelo, guanteras del coche o el salpicadero).
- El uso regular de deshumidificadores como el Dri-Aid puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más información a su audioprotesista.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Limpeza de sus Audífonos Indigo™

La cera es natural y común. Asegúrese de que tanto sus audífonos como los moldes están limpios de cera, y tómelo como una rutina de limpieza y mantenimiento diario muy importante para alargar la vida de sus audífonos.

- Nunca utilice alcohol para limpiar sus audífonos.
- No utilice herramientas caseras o puntiagudas para retirar la cera, ya que puede causar daños serios a sus audífonos.

Limpieza de los Moldes y Obstructores

Asegúrese que tanto los moldes como los obstructores estén libres de cera y humedad.

Retroauriculares con Codos y Moldes



Si sus audífonos Indigo tienen codos (ver “Guía de uso del Indigo Retroauricular), su audioprotesista le adaptará unos moldes personalizados (ver “Guía de uso del Indigo Retroauricular). Los moldes envían el sonido amplificado desde los audífonos hasta los oídos. Estos moldes deben de ajustarse perfecta y confortablemente a sus oídos. Si el sonido amplificado se escapara de su oído, puede experimentar pitidos.

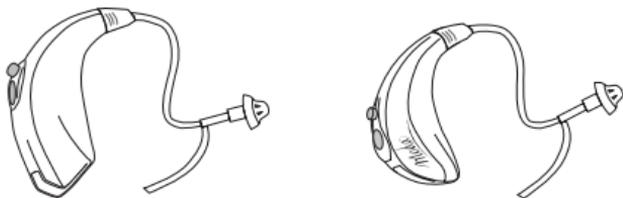
Siempre asegúrese que los moldes estén limpios y libres de cera y humedad. No usar alcohol para limpiar los moldes. Si sus moldes se taponan, trate de limpiarlo con un útil de limpieza de la cera un tubo limpiador. Si su médico le recetara gotas, limpie cualquier resto de

humedad que quede en los moldes o inserte el útil para prevenir el taponamiento.

Limpieza de Moldes

Si los moldes que están conectados al codo, requieren limpieza, desconecte el tubo de plástico del codo de los audífonos. Lave **solamente los moldes** con agua caliente y una solución jabonosa ligera. Enjuáguelos con agua fría y déjelos a secar durante toda la noche. Asegúrese de que los tubos de los moldes están totalmente secos antes de volverlos a conectar a los codos de sus audífonos

Retroauriculares con tubo fino y Obstructores



Si sus audífonos utilizan tubos finos (ver “Guía de Uso del Retroauricular Indigo”), necesita asegurarse de que los tubos y obstructores estén limpios de cera y de humedad. Debería además acudir a su audioprotésista para cambiar los tubos y obstructores cada 3 ó 6 meses o cuando se vuelvan rígidos y/o quebradizos. Limpie los obstructores diariamente con un paño húmedo. Debería también limpiar los tubos finos periódicamente, con el útil

limpiador proporcionado, cuando empiece a notar suciedad en el interior de los tubos.

Como limpiar los tubos y obstructores:

1. Sujete el tubo fino con una mano y el audífono en la otra mano.
2. Gire suavemente el audífono hasta que se desconecte del tubo fino.
3. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo fino y del obstructor.
4. Use el útil limpiador negro que le habrán entregado, inserte suavemente el útil negro por la parte que une el tubo al audífono y empuje el útil para que haga todo el recorrido del tubo hasta llegar al obstructor.



Nota: Los tubos finos y los obstructores nunca deben ser enjuagados o sumergidos en agua, ya que las gotas pueden bloquear el paso del sonido por el tubo o dañar los componentes electrónicos del audífono.

5. Una vez que el tubo fino ha sido limpiado, vuelva a conectarlo el tubo fino al audífono usando la herramienta proporcionado.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición resultantes de condiciones orgánicas.
- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es improbable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audioprotesista y contacte con su médico.
- En el caso poco probable de que alguna de las partes se quede en el canal auditivo después de retirar el audífono, comuníquese con su médico inmediatamente.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Solo conecte los cables DAI en dispositivos que produzcan voltajes seguros por debajo de los 3 voltios.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo de empeorar su

pérdida auditiva. Consulte con su profesional de la audición para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.

- Comuníquese con su Audiólogo: No se deben usar domos en pacientes con tímpanos perforados, cavidades expuestas de oído medio, o canales auditivos modificados quirúrgicamente. Bajo tales condiciones se recomienda el uso de moldes hechos a la medida.

Precauciones

- El uso de sus audífonos es sólo una parte de su rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en la lectura de labios.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a sus audífonos, utilícelos todos los días durante todo el día.
- Sus Audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación de escucha. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos como zumbidos. Si usted experimenta estas interferencias en el uso de

un teléfono móvil o cuando esté cerca de el, podrá minimizar estas interferencia, moviendo la cabeza en dirección diferente a la que la tiene o alejándose del teléfono móvil.

Marcado

El número de serie y año de fabricación están situados dentro del portapilas.

Guía de Solución de Problemas Retroauricular

CAUSE	POSIBLE SOLUCIÓN
No suena	
<ul style="list-style-type: none">• No está encendido• Pila baja/agotada• Contacto de la pila en mal estado• Pila puesta al revés • Moldes/tubos finos/obstructores bloqueados con cera • Protector de micrófono tapado	<ul style="list-style-type: none">• Enciéndalo• Cambie la pila• Consulte con su audioprotesista • Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba• Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista.• Consulte con su audioprotesista
No suficientemente fuerte	
<ul style="list-style-type: none">• Volumen bajo • Pila baja• Moldes/tubos finos/obstructores, no se han conectado adecuadamente• Cambio en la audición• Moldes/tubos finos/obstructores bloqueados con cera • Protector de micrófono tapado	<ul style="list-style-type: none">• Suba el volumen; consulte con su audioprotesista si el problema persiste.• Cambie la pila• Mirar “Colocación de los Audífonos Indigo en sus oídos”. Reintente ponérselos con cuidado.• Consulte con su audioprotesista• Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista.• Consulte con su audioprotesista

CAUSE	POSIBLE SOLUCIÓN
Intermitente	
<ul style="list-style-type: none"> • Pila baja • Contacto de la pila sucio 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la pila • Consulte con su audioprotesista
Dos bips largos	
<ul style="list-style-type: none"> • Pila baja 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la pila
Pitidos	
<ul style="list-style-type: none"> • Moldes/tubos finos/obstructores, no se han conectado adecuadamente. • Mano/Ropa cerca del oído • Ajuste pobre de los moldes/tubos finos/obstructores 	<ul style="list-style-type: none"> • Quítelo y vuélvase a poner • Quítese la mano/ropa del oído • Consulte con su audioprotesista
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	
<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste pobre de los moldes/tubos finos/obstructores • Moldes/Tubos finos bloqueados por cerumen • Pila baja de carga • Protector de micrófono tapado 	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte con su audioprotesista. • Limpieza de moldes/obstructores. Ver el apartado “Limpieza de Moldes y Obstructores”. Use el útil (hilo de nailon) para limpiar de cera los tubos finos. Consulte con su audioprotesista. • Cambie la pila • Consulte con su audioprotesista

CAUSE	POSIBLE SOLUCIÓN
-------	------------------

Moldes/tubos finos fuera del oído

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste pobre de los moldes/tubos finos/obstructores • Moldes/tubos finos/obstructores, no se han conectado adecuadamente. | <ul style="list-style-type: none"> • Consulte con su audioprotesista • Vea “Cómo se colocan los Audífonos Indigo en sus oídos” Colóquelos nuevamente con cuidado. |
|--|---|

Suena como un motor

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Pila baja • Contacto de la pila sucio | <ul style="list-style-type: none"> • Cambie la pila • Consulte con su audioprotesista |
|--|---|

Débil por teléfono

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • No ha posicionado el teléfono adecuadamente • El audífono necesita ser ajustado | <ul style="list-style-type: none"> • Mueva el auricular del teléfono alrededor de su oído para aclarar la señal. Mire “3. Easy-t for the Telephone or Cell/Mobile Phone”. • Consulte con su audioprotesista |
|--|---|

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su profesional de la salud auditiva. Si usted no cuenta con un profesional de la audición, llame a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

Guía del Usuario del Indigo™ Intraauricular

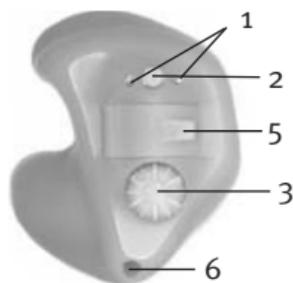


Uso de la Guía de los Audífonos a Medida Digitales del Indigo™

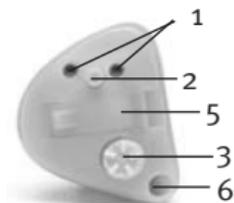
Consulte el índice de esta guía para ver la lista completa de temas tratados en la misma.

Utilice el diagrama de la derecha para identificar algunos de los componentes de sus audífonos. Debido a que cada audífono ha sido diseñado y moldeado para un oído específico, la apariencia y posición de sus audífonos puede variar levemente de las que se muestran en esta guía. Su audioprotesista le habrá marcado al lado del diagrama el audífono a medida que mejor describe su estilo.

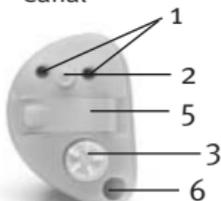
Concha



Media Concha



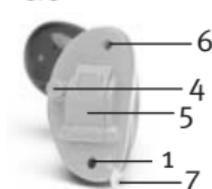
Canal



Mini Canal



CIC



Legenda

- 1 Micrófono
- 2 Botón de cambio de programa
- 3 Control manual de volumen y de Encendido/Apagado
- 4 Botón de Cambio de Programa o Control de Volumen (dependiente de su adaptación personalizada)
- 5 Portapilas
- 6 Ventilación
- 7 Hilo de extracción

Encendido/Apagado de sus Audífonos Indigo™

Sus audífonos Indigo pueden disponer de una rueda de potenciómetro que también sirve de conmutador de encendido/apagado. Para encender sus audífonos, gire la rueda de volumen hacia su nariz. *Nota: Si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta los próximos 10 a 15 segundos después de girar el control de volumen hacia su nariz.*



Para apagar sus audífonos, gire la rueda de volumen en sentido contrario a su nariz.

Para audífonos que no dispongan de rueda de volumen, cierre el portapilas para encender sus audífonos. Abriendo el portapilas o quitando la pila, desconectará sus audífonos.

Colocación y extracción de los Audífonos ITE y CIC

Los audífonos ITE y CIC están codificados con rojo para el oído derecho y azul para el oído izquierdo. El color está marcado en la cápsula o en el rótulo del audífono.

Para colocarse los audífonos ITE y CIC:

1. Sostenga el audífono entre el dedo índice y el pulgar con la puerta del Portapilas dirigida hacia la parte externa de su oreja.

2. Si su audífono es CIC, colóquelo en su oreja sosteniéndolo del nylon extractor en la parte inferior y del punto blanco en la parte superior.
3. Inserte suavemente la porción del canal del audífono en su oreja utilizando su dedo índice para empujarlo y ajustarlo hasta que quede en su sitio.

Para retirarse los audífonos ITE y CIC:

1. Si sus audífonos son CIC, tire suavemente del nylon extractor. Para retirarse los audífonos ITE sujételos con su dedo índice y su pulgar.
2. Mueva su mandíbula hacia arriba y hacia abajo para presionar la parte posterior de su oreja y aflojar los audífonos.

Nota: Nunca utilice el control de volumen o la puerta del Portapilas para quitarse el audífono.

Escucha libre de Realimentación

Sus audífonos Indigo tienen un encendido retardado opcional que puede ser activado por su audioprotesista. Si se activa el encendido retardado, sus audífonos no se encenderán hasta 10 a 15 segundos aún cuando haya cerrado el portapilas completamente. Los audífonos volverán a la posición de encendido retardado cada vez que usted encienda los audífonos. Esto le permitirá colocarse los audífonos sin que experimente el pitido.

Si usted lleva audífonos ahora, puede haber experimentado pitidos en sus audífonos cuando habla o

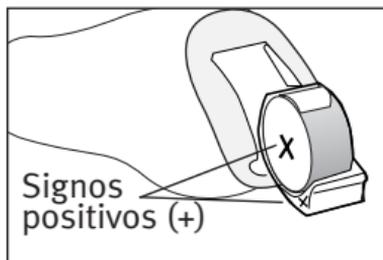
mastique, en el uso del teléfono o al abrazar a alguien. El Indigo dispone de una tecnología antirealimentación que elimina los silbidos antes de que los pueda experimentar.

Cambio de la Pila

1. Abra suavemente el portapilas con la uña.
2. Coja la pila con el pulgar y el dedo índice y retírela.
3. Coloque la pila nueva en su compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado del signo positivo (+) del compartimiento. Esto asegurará que el portapilas cierre adecuadamente.

Nota: Si se coloca la pila al revés, el portapilas no cerrará.

4. Cierre el portapilas.



Aviso de pila baja de carga

Cuando escuche dos bips largos, su audífono digital le está alertando de que las pilas están bajas de carga. Usted escuchará la alarma aproximadamente cada 30 minutos hasta que cambie la pila o hasta que la misma esté completamente vacía. Después de escuchar esta

señal, puede que experimente alguna reducción en la calidad del sonido. Esto es normal y se puede remediar cambiando la pila por una nueva.

Cuidado de la pila

- Deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando.
- Retire la pila y mantenga el compartimiento abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad se evapore.

Advertencias

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca introduzca los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a su médico inmediatamente.

Instrucciones de Manejo del ITE y CIC

Cambio de Programas de sus Audífonos Digitales Indigo

Sus audífonos Indigo tienen un programa automático y hasta tres programas manuales adicionales. El programa automático de Indigo satisfará la mayoría de sus necesidades auditivas ajustándose a los diferentes ambientes sonoros sin requerir ajustes manuales. Hasta

tres programas manuales adicionales pueden ser ajustados por su audioprotesista para satisfacer sus necesidades auditivas particulares.

Sus audífonos pueden ir equipados con un botón pulsador que ha sido fijado para cambiar entre programas de escucha o ajustar el volumen. Este botón pulsador puede ser incluso deshabilitado por su audioprotesista. Si usted dispone de un botón de cambio de programa activado, cada vez que pulse el botón, podrá cambiar a un nuevo programa de escucha.

Bips de Programa

Sus audífonos emitirán bips para indicarle en que programa de escucha está (por ejemplo un bip para el programa 1, dos bips para el programa 2, etc.). Si usted prefiere, su audioprotesista puede ajustar la intensidad y la sonoridad del bip del programa o apagarlo totalmente.

Programa 1 (ejem. Programa Automático)		1 bip
Programa 2 (ejem. Grupo/Ruido Fiesta)		2 bips
Programa 3 (programa B.Telefónica Fácil/Teléfono)		3 bips
Programa 4 (ejem. Música)		4 bips
B.Telefónica Fácil/Teléfono)		melodía corta

Ajustando el Volumen

El volumen de sus audífonos se ajusta automáticamente en respuesta a los sonidos suaves y fuertes de su

alrededor. Sus audífonos son fijados a un volumen ideal por defecto. Sus audífonos le alertan cuando alcanza el volumen ideal con un bip. Si usted tiene un botón pulsador de control de volumen o un control de volumen manual, usted además puede ajustar el volumen.

Botón pulsador del Control de Volumen

Volumen de los Bips

Su volumen ideal se indica mediante un bip. Si usted ajusta su volumen, oirá dos bips:

- Un bip y un largo bip indica que ha subido el volumen
- Un bip y un bip corto indica que ha bajado el volumen

Su audioprotesista puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del volumen si lo necesita. Además si lo desea, su audioprotesista puede ajustar el volumen y la sonoridad de los bips o apagarlos.

Ajuste del Volumen	Bips
Volumen ideal	 1 bip
Subir el volumen	  1 bip + 1 bip largo
Bajar el volumen	  1 bip + 1 bip corto

Control de Volumen Manual Rotatorio

Girar el control de volumen hacia arriba incrementa el volumen o girar hacia abajo para bajar el volumen. Advierta que su control de volumen puede ser

deshabilitado por su audioprotesista, y en ese caso, estará inactivo.

Escucha en Situaciones de Viento

El tutor de Reducción del Ruido del Viento del Indigo, conecta automáticamente basándose en si las condiciones del viento son moderadas o altas. Cuando el tutor del ruido de viento se conecta, los sonidos como el lenguaje, pueden verse suavizados por que el tutor de reducción de ruido del viento esta trabajando para reducir los sonidos fuertes producidos por el viento. Cuando no se encuentre en un ambiente ventoso, el tutor del ruido del viento se desactivará y los sonidos deseables, tales como el lenguaje volverán a oírse de forma clara y alta de nuevo.

Escucha en Ambientes Tranquilos y Ruidosos

Sus audífonos digitales Indigo tienen un sistema de micrófonos direccionales que se adaptan a sus necesidades auditivas en diferentes ambientes. El sistema direccional se concentra en los sonidos provenientes de enfrente de usted (como los del habla) mientras reduce los sonidos de los lados o detrás de usted (como el ruido). El sistema direccional puede ajustarse para que rastree las fuentes de ruido que se mueven y adaptarse para los niveles de ruido cambiantes de tal manera que se reduzca el ruido de fondo. Su audioprotesista le podrá

informar de como se ha ajustado el sistema direccional para usted y que programas auditivos tienen activados los micrófonos direccionales.

Uso del Indigo™ con el Teléfono

Indigo tiene la facilidad, dependiendo de su pérdida auditiva, tamaño del venting y el estilo de su audífono de proporcionar un uso del teléfono libre de realimentación sin necesidad de que realice cambios de programa. Cuando el teléfono suena, coja el teléfono y sitúelo frente al micrófono de su audífono. En algunas situaciones, cuando use un teléfono móvil, puede experimentar interferencias digitales, tales como sonidos estáticos, zumbidos o bips. Si experimenta estas interferencias, incremente la distancia entre su audífono y el auricular del teléfono.

Utilizando Indigo™ con la Telebobina Automática para el teléfono

Indigo también puede venir equipado con una Telebobina automática (interruptor automático para el teléfono) que le puede ayudar a escuchar en el teléfono. La telebobina cambia automáticamente a modo de escucha para teléfonos, siempre y cuando éstos sean compatibles con los audífonos. Si su teléfono es compatible con audífonos, éste tendrá una bobina magnética y la telebobina se activará automáticamente cuando se acerque el teléfono a la oreja. Una vez que el audífono es retirado de la oreja, el audífono volverá al programa de

escucha normal. Debido a que la localización y la potencia de la bobina magnética varía según el teléfono, puede que sea necesario mover un poco el auricular del teléfono para conseguir la mejor recepción posible. Si el audífono no cambia a telebobina automáticamente cuando el auricular del teléfono se coloca en sus proximidades, debe colocarse un imán para telebobina automática en el auricular del teléfono. El imán está diseñado para fortalecer la bobina magnética en los audífonos compatibles con teléfonos.

Para colocar el imán de la telebobina automática:

1. Limpie el auricular del teléfono.
2. Sostenga el imán cerca a del auricular del teléfono “por donde se escucha” y suéltelo (Figura 1). El imán se girará hacia el lado adecuado y buscará la posición óptima en el auricular del teléfono.
3. Coloque la cinta adhesiva por ambos lados en su posición óptima sobre el auricular del teléfono (Figura 2) y pegue el imán a la cinta (Figura 3).

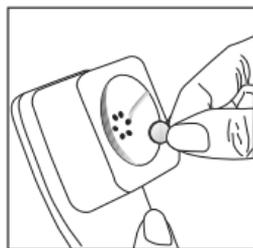


Figura 1

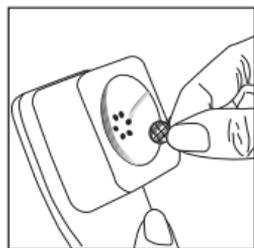


Figura 2

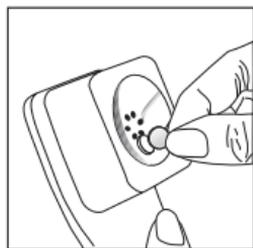


Figura 3

Advertencias

- Asegúrese de que el imán esté bien pegado al teléfono.
- Mantenga los imanes fuera del alcance de los niños o mascotas.
- Si el imán se cae dentro del oído, entre en contacto con su audioprotesista.
- Si se traga el imán, contacte inmediatamente con su médico.
- El imán puede afectar a algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. Siempre mantenga el imán (o el teléfono equipado con el imán) al menos 30 cms (12 pulgadas) lejos de marcapasos, tarjetas de crédito, diskettes o cualquier otro dispositivo sensible al magnetismo.
- Si experimenta alta distorsión mientras marca o telefona, puede significar que el auricular del teléfono está sometido a demasiada tensión por el imán. Para evitar cualquier daño, por favor mueva el imán a otro emplazamiento en el auricular del teléfono.

Cuidado de sus Audífonos Indigo™

- Abra el Portapilas cuando no use el audifono.
- Siempre retire sus audífonos cuando utlice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.

- No use sus audífonos en el baño o en la ducha y no los meta nunca en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no trate de secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ninguno de los controles. Abra el compartimiento de la pila inmediatamente y deje que se seque naturalmente durante 24 horas.
- Proteja sus audífono del calor excesivo (secadores de pelo, guanteras del coche o el salpicadero).
- El uso regular de deshumidificadores como el Dri-Aid puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más información a su audioprotesista.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Limpeza de sus Audífonos Indigo™

El cerumen es natural y común. Asegurarse de que sus audífonos estén limpios de cera, es un paso muy importante en su rutina diaria de limpieza y mantenimiento de sus audífonos.

- Use el cepillo que viene junto con sus audífonos y limpie de cerumen sus audífonos todos los días. Nunca use alcohol para limpiar sus audífonos.
- Nunca use herramientas puntiagudas para quitar la cera. Pinchar con cualquier objeto dentro de sus audífonos los puede dañar seriamente.

- Hable con su audioprotesista de establecer un calendario regular de visitas para limpiar sus audífonos de cerumen.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición resultantes de condiciones orgánicas.
- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es improbable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audioprotesista y contacte con su médico.
- En el caso poco probable de que alguna de las partes se quede en el canal auditivo después de retirar el audiofono, comuníquese con su médico in mediatamente.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo de empeorar su pérdida

auditiva. Consulte con su profesional de la audición para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.

Precauciones

- El uso de sus audífonos es sólo una parte de su rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en la lectura de labios.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a sus audífonos, utilícelos todos los días durante todo el día.
- Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación de escucha. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos como zumbidos. Si usted experimenta estas interferencias en el uso de un teléfono móvil o cuando esté cerca de el, podrá minimizar estas interferencia, moviendo la cabeza en dirección diferente a la que la tiene o alejándose del teléfono móvil.

Marcado

La mayoría de los audífonos ITE muestran el año en que fueron fabricados encima del número de serie. Los primeros dos dígitos del número de serie indican el año en que fueron fabricados.

Guía de Solución de Problemas Intrauricular

CAUSE

POSIBLE SOLUCIÓN

No suena

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• No está encendido• Pila baja/agotada• Contacto de la pila en mal estado• Pila puesta al revés• Audífonos bloqueados con cerumen | <ul style="list-style-type: none">• Enciéndalo• Cambie la pila• Consulte con su audioprotesista• Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Indigo”. Consulte con su audioprotesista. |
|---|---|

No suficientemente fuerte

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Volumen bajo• Pila baja de carga• Audífonos mal colocados• Cambio en audición• Audífonos bloqueados con cerumen | <ul style="list-style-type: none">• Suba el volumen; consulte con su audioprotesista si el problema persiste• Cambie la pila• Vuelva a colocárselo cuidadosamente• Consulte con su audioprotesista• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Indigo”. Consulte con su audioprotesista. |
|---|---|

Intermitente

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Pila baja de carga• Contacto de la pila sucio | <ul style="list-style-type: none">• Cambie la pila• Consulte con su audioprotesista |
|--|--|

Un bip largo

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Pila baja de carga | <ul style="list-style-type: none">• Cambie la pila |
|--|--|

CAUSE**POSIBLE SOLUCIÓN****Pitidos**

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Audífonos mal colocados• Volumen muy alto• Mano o ropa cerca del oído• Los audífonos no se ajustan bien | <ul style="list-style-type: none">• Retire los audífonos y colóquelos nuevamente• Baje el volumen• Retire la mano o ropa de la cercanía del oído• Consulte con su audioprotesista |
|--|--|

No se escucha con claridad, sonido distorsionado

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Los audífonos no se ajustan bien• Audífonos bloqueados con cerumen• Cambio en la audición• Pila baja de carga | <ul style="list-style-type: none">• Consulte con su audioprotesista• Refiérase a la sección “Limpieza de sus audífonos Indigo”. Consulte con su audioprotesista• Consulte con su audioprotesista• Cambie la pila |
|--|---|

Suena como un motor

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Pila baja de carga• Contacto de la pila sucio | <ul style="list-style-type: none">• Cambie la pila• Consulte con su audioprotesista |
|--|--|

Débil por teléfono

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Volumen bajo• El teléfono no ha sido posicionado adecuadamente• El audífono necesita ser ajustado | <ul style="list-style-type: none">• Subir el volumen• Mueva el teléfono alrededor de la oreja para obtener una señal más clara. Para los modelos con la telebobina automática, remítase a la sección, “Utilizando Indigo con la telebobina automática para el teléfono “• Consulte con su audioprotesista |
|---|---|

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su profesional de la salud auditiva. Si usted no cuenta con un profesional de la audición, llame a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

UNITRON HEARING DISTRIBUTORS

CORPORATE OFFICE/INTERNATIONAL

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

AUSTRALIA

Level 2, Norwest Quay, 21 Solent
Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW
2153

BELGIUM

Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

CANADA

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1

CHINA

No. 200 Suhong Road, Export
Processing Zone 4D, Suzhou
Industrial Park 215021

DENMARK

Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

EUROPEAN REPRESENTATIVE

Daimlerstrasse 22, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

FRANCE

5, rue Maryse Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex, France

NETHERLANDS

Archimedesbaan 19, P.O. Box 1214,
3430 BE Nieuwegein

NEW ZEALAND

10/215 Rosedale Rd., M277 Private
Bag, 300987, Albany, Auckland

NORWAY

Brugata 14 0186
Oslo, Norway

SOUTH AFRICA

First Floor – Selborne House,
Fourways Golf Park, Roos Street,
Fourways, Johannesburg

SPAIN

Urb. El Palmeral Bl. IX, 17-27
Alicante, Spain -- 03008

SWEDEN

Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Stockholm, Sweden

UNITED KINGDOM

St. George House, Cygnet Court,
Centre Park, Warrington, Cheshire
WA1 1PD

U.S.A.

Suite A, 2300 Berkshire Lane North,
Plymouth, MN 55441

MANUFACTURER

UNITRON HEARING LTD.

20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

CE
0543



unitron
hearing



www.unitronhearing.com

DISTRIBUTOR